



El futuro es de todos

Cancillería de Colombia



El futuro es de todos

Gobierno de Colombia

20- 23 de septiembre, 2021

NEWSLETTER Las noticias positivas más destacadas sobre Colombia

- Ante la **ONU**, el Presidente Duque urge acciones de financiamiento para la pandemia y el cambio climático.
- El Gobierno de Colombia convocó al mundo a avanzar con **equidad en la distribución** de las vacunas.
- Agenda de la Vicepresidenta y Canciller en el marco de la 76° Asamblea General de **Naciones Unidas**.
- Colombia y la **Unión Europea** reconocen el carácter estratégico de la relación bilateral.
- Vicepresidenta y Canciller sostuvo reunión con **Subsecretaria de Estado** de los EE. UU., Wendy Sherman.
- En el marco de la Asamblea General de la ONU, Vicepresidenta y Canciller fortalece relación bilateral con **Turquía y Andorra**.
- Vicepresidenta y Canciller se reunió en Nueva York con David Miliband, Presidente del **International Rescue Committee**.
- Sostenibilidad y equidad de género, temas de la conversación de la Vicepresidenta y Canciller con la **Alianza del Pacífico**.
- En reunión con 21 Cancilleres Iberoamericanos, la Vicepresidenta y Canciller hizo un llamado a priorizar los temas de educación digital y **juventud**.
- Premio del instituto ICCF Teddy Roosevelt fue entregado al Presidente Duque por su **liderazgo ambiental**.
- Rainforest Trust anuncia donación de USD 15 millones para ampliación de **áreas protegidas**.
- En desarrollo de su visita de trabajo a Estados Unidos, el Presidente Iván Duque plantea acciones para financiar la lucha contra el **cambio climático**.
- Empresarios de EE. UU., interesados en invertir en **energías renovables** en Colombia.
- Colombia será uno de los primeros países en lograr que el 30% de su territorio sean **áreas protegidas**.
- Proteger el Amazonas es un deber moral: Presidente Duque en **encuentro de expertos** en Nueva York.
- Presidente sostuvo encuentro con **Michael Bloomberg**, Enviado Especial del Secretario General de la ONU para la Ambición Climática y Soluciones.
- JP Morgan eleva fuertemente pronóstico de **crecimiento para Colombia** en 2021: Ministerio de Hacienda.
- Multinacional irlandesa Smurfit Kappa **reinvertirá** USD 50 millones para expansión en Colombia.
- En 2021 Colombia supera en un 82,3% las nuevas **rutas aéreas** internacionales frente a 2019.
- Vicepresidenta y Canciller propone un sistema de monitoreo del empoderamiento económico de las **mujeres en el mundo**.
- ACNUR y OIM califican de audaz y valiente el **Estatuto Temporal de Protección** a Migrantes venezolanos.
- Estados Unidos anuncia más de USD 336 millones para responder a **crisis migratoria** venezolana.
- Transformación de territorios para Sustitución de cultivos: una realidad gracias a la **Paz con Legalidad**.
- ¡Histórico! Colombia, subcampeón suramericano y va al mundial de mayores de **voleibol femenino**.

RELACIONES INTERNACIONALES



Ver Noticia

Ante la ONU, Presidente Duque urge acciones que fortalezcan financiamiento para la pandemia y el cambio climático

Acciones inmediatas y sin condiciones que fortalezcan el financiamiento para combatir los efectos de la pandemia y el cambio climático, pidió el Presidente Duque ante la 76° Asamblea General de las Naciones Unidas.

At the UN, President Duque urges actions to strengthen financing for the pandemic and climate change. Immediate and unconditional actions to strengthen

financing to combat the effects of the pandemic and climate change, asked President Duque before the 76th General Assembly of the United Nations.



Presidente Duque convocó al mundo a avanzar con equidad en la distribución de las vacunas contra el covid-19

El Jefe de Estado explicó que el país avanza en el Plan Nacional de Vacunación para cubrir, como mínimo, al 70 por ciento de los colombianos y recalcó la importancia de continuar el esfuerzo multilateral para mantener el ritmo de vacunación.

President Duque called on the world to advance with equity in the distribution of vaccines against covid-19. The Head of State explained that the country advances in the National Vaccination Plan to cover at least 70 percent of population and stressed the

importance of continuing the multilateral effort to maintain the vaccination rate.



Agenda de la Vicepresidenta y Canciller en el marco de la 76° Asamblea General de Naciones Unidas

La alta funcionaria sostiene encuentros con homólogos de Singapur, Turquía y Andorra y participa en eventos de equidad para la mujer y defensa de la democracia.

Vice President and Foreign Minister develops agenda in the framework of the United Nations General Assembly. The senior official holds meetings with counterparts from Singapore, Turkey and Andorra and participates in events of equity

for women and defense of democracy.



Colombia y la Unión Europea reconocen el carácter estratégico de la relación bilateral

Colombia y la Unión Europea marcan un hito en su historia al firmar memorando de entendimiento que eleva su relacionamiento y evidencia el carácter estratégico de cara a los desafíos globales de hoy.

Colombia and the European Union recognize the strategic nature of their bilateral relationship. Colombia and the European Union mark a milestone in their history by

signing a memorandum of understanding that elevates their relationship and demonstrates its strategic character, in the face of today's global challenges.

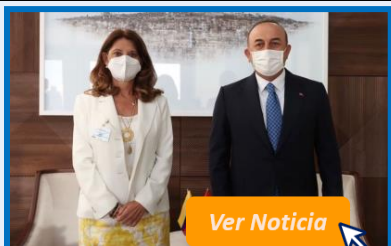


La Vicepresidenta y Canciller Marta Lucía Ramírez sostuvo reunión con la Subsecretaria de Estado de los EE. UU. Wendy Sherman

En el encuentro abordaron temas como la vacunación contra el Covid-19, cambio climático, las relaciones con Venezuela y la conmemoración de los 200 años de relaciones bilaterales entre Colombia y Estados Unidos que se cumplen 2022.

The Vice President and Foreign Minister Marta Lucía Ramírez held a meeting with U.S. Assistant Secretary of State Wendy Sherman. The meeting addressed issues

such as vaccination against Covid-19, climate change, relations with Venezuela and the commemoration of the 200th anniversary of bilateral relations between Colombia and the United States that will be celebrated in 2022.



En el marco de la Asamblea General de la ONU, Vicepresidente y Canciller fortalece relación bilateral con Turquía

La Vicepresidenta y Canciller, Marta Lucía Ramírez, dialogó con el Ministro de Asuntos Exteriores de Turquía, Mevlüt Çavuşoğlu, sobre alternativas para continuar fortaleciendo sus lazos de amistad y temas de interés común.

At the UN General Assembly, Vice President and Foreign Minister strengthens bilateral relationship with Turkey. The Vice-President and Foreign Minister, Marta Lucía Ramírez, spoke with the Turkish Foreign Minister, Mevlüt Çavuşoğlu, about

alternatives to continue strengthening their bonds of friendship and issues of common interest.



Colombia y Andorra fortalecen lazos de amistad en el marco de la Asamblea General de las Naciones Unidas

La Vicepresidenta y Canciller, Marta Lucía Ramírez, dialogó sobre temas estratégicos y oportunidades para fortalecer la cooperación multilateral y bilateral, con su homóloga de Andorra, Maria Ubach Font.

Colombia and Andorra strengthen ties of friendship in the framework of the United Nations General Assembly. The Vice President and Foreign Minister Marta Lucía

Ramírez discussed strategic issues and opportunities to strengthen multilateral and bilateral cooperation, with her Andorran counterpart, Maria Ubach Font.



Ver Noticia

Vicepresidente y Canciller se reunió en Nueva York con David Miliband, Presidente del International Rescue Committee

Miliband felicitó al Gobierno de Colombia por la atención a la migración venezolana, expresada en la implementación del Estatuto Temporal de Protección que busca salvaguardar a la población migrante en condiciones de irregularidad.

Vice President and Foreign Minister met in New York with David Miliband, President of the International Rescue Committee. Miliband congratulated the

Government of Colombia for its attention to Venezuelan migration, expressed in the implementation of the Temporary Protection Statute that seeks to safeguard the migrant population in irregular conditions.



Ver Noticia

Sostenibilidad y equidad de género, temas de la conversación de la Vicepresidente y Canciller con la Alianza del Pacífico

La Vicepresidente y Canciller señaló que un elemento fundamental para la competitividad será tener sellos verdes, de cero emisiones de gases de efecto invernadero en todos los productos.

Sustainability and gender equity topics of Vice President and Foreign Minister conversation with the Pacific Alliance. Vice President and Foreign Minister pointed

out that a fundamental element for competitiveness will be to have zero emissions of greenhouse gases in all products.



Ver Noticia

En reunión con 21 Cancilleres Iberoamericanos, la Vicepresidente y Canciller hizo un llamado a priorizar los temas de educación digital y juventud

La alta funcionaria invitó a reflexionar sobre el futuro de la educación digital y propuso la homologación de programas para que jóvenes puedan realizar carreras digitales.

In a meeting with 21 Ibero-American Foreign Ministers, the Vice President and Foreign Minister made a call to prioritize the issues of digital education and youth.

The senior staff invited to reflect on the future of digital education and proposed the homologation of programs so that young people can pursue digital careers.

EQUIDAD PARA LA MUJER



Ver Noticia

Vicepresidente y Canciller propone un sistema de monitoreo del empoderamiento económico de las mujeres en el mundo

La alta funcionaria participó en Reunión Ministerial por la protección de las mujeres frente a atrocidades, donde exhortó al mundo a proteger a niñas y mujeres de Afganistán.

Vice President and Foreign Minister proposes monitoring system for women's economic empowerment in the world. The senior official participated in the Ministerial

Meeting for the Protection of Women from Atrocities, where she called on the world to protect girls and women in Afghanistan.

ESTATUTO TEMPORAL DE PROTECCIÓN A MIGRANTES



Ver Noticia

ACNUR y OIM califican como audaz y valiente decisión de otorgar el Estatuto Temporal de Protección a migrantes venezolanos

El Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, Filippo Grandi, pidió apoyar a Colombia y seguir el ejemplo de su política de ayuda a los migrantes venezolanos, que calificó como "un ejemplo de inclusión".

UNHCR and IOM Describe Bold and Courageous Colombian Decision to Grant Temporary Protection Status to Venezuelan Migrants. The UN High Commissioner

for Refugees, Filippo Grandi, asked to support Colombia and follow the example of its policy of helping Venezuelan migrants, which he described as "an example of inclusion".



Estados Unidos anuncia más de USD 336 millones en nueva ayuda humanitaria para responder a crisis migratoria venezolana

El Presidente Duque celebró la donación y consideró que es una excelente manera para pedir a la comunidad internacional que acelere el desembolso de los compromisos adquiridos.

United States announces more than USD 336 million in new humanitarian aid to respond to Venezuelan migration crisis. President Duque welcomed the donation and considered it an excellent way to call on the international community to expedite the

disbursement of commitments made.

REACTIVACIÓN ECONÓMICA



JP Morgan eleva fuertemente pronóstico de crecimiento para Colombia en 2021: Ministerio de Hacienda

De 7,5% a 9% pasó la proyección de crecimiento económico de Colombia para el 2021 del banco estadounidense JP Morgan, debido al buen desempeño de la economía mostrado en julio pasado

JP Morgan strongly raises growth forecast for Colombia in 2021: Ministry of Finance. Colombia's economic growth forecast for 2021 by US bank JP Morgan, passed

from 7.5% to 9%, due to the good performance of the economy last July.



Multinacional irlandesa Smurfit Kappa reinvertirá USD 50 millones para expansión en Colombia

Smurfit Kappa opera en la producción y suministro de empaques de papel y cartón y se ha posicionado como el mayor reciclador de estos materiales en el país con 165.639 toneladas recolectadas en 2020.

Irish multinational Smurfit Kappa to reinvest USD 50 million for expansion in Colombia. Smurfit Kappa operates in the production and supply of paper and cardboard

packaging and has positioned itself as the largest recycler of these materials in the country collecting 165,639 tons in 2020.

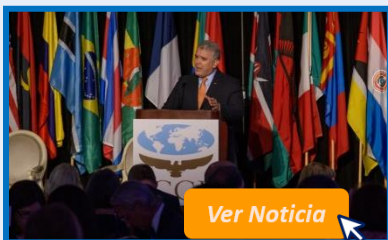


En 2021 Colombia supera en un 82,3% las nuevas rutas aéreas internacionales frente a 2019

Colombia ha recuperado el 62% de las sillas y el 60% de las frecuencias internacionales que se registraban antes de la pandemia.

In 2021, Colombia surpasses new international air routes by 82.3% compared to 2019. Colombia has recovered 62% of the seats and 60% of the international frequencies recorded before the pandemic.

MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE



Prestigioso premio del instituto ICCF Teddy Roosevelt fue entregado al Presidente Duque por su liderazgo ambiental

El Mandatario recordó que cuando se posesionó hace más de tres años, el Gobierno tomó la valiente decisión de acoger la causa ambiental y conservacionista, por un deber moral.

The Prestigious ICCF Teddy Roosevelt International Conservation Award was presented to President Duque for environmental leadership. President Duque

recalled that when he took office more than three years ago, the Government took the courageous decision to welcome the environmental and conservationist cause, for a moral duty.



Ver Noticia

Rainforest Trust anuncia al Presidente Duque donación de USD 15 millones para ampliación de áreas protegidas

Rainforest Trust promueve la protección de los bosques tropicales más amenazados, salvando la vida silvestre en peligro de extinción a través de asociaciones y participación comunitaria.

Rainforest Trust Announces USD 15 Million Donation to President Duque for Expanded Protected Areas. Rainforest Trust promotes the protection of the most threatened tropical forests, saving endangered wildlife through partnerships and community participation.

threatened tropical forests, saving



Ver Noticia

Presidente Duque plantea acciones para financiar lucha contra el cambio climático

En desarrollo de su visita de trabajo a Estados Unidos, también planteó avanzar en cerrar las brechas sociales e impulsar el crecimiento económico.

President Duque proposes actions to finance the fight against climate change. During his working visit to the United States, President Duque also proposed moving forward in closing social gaps and boosting economic growth.

endangered wildlife through partnerships and community participation.



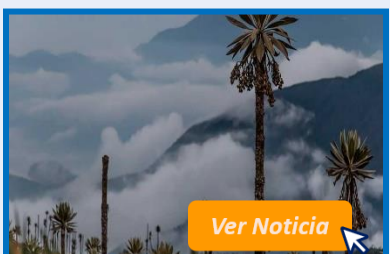
Ver Noticia

Empresarios de EE. UU., interesados en invertir en energías renovables en Colombia y apoyar protección de la naturaleza

El Presidente Duque se reunió en Washington con el empresario Jeff Bezos y habló con el Presidente de la industria de alimentos Mars y directivos de empresas de energías limpias.

US entrepreneurs interested in investing in renewable energy in Colombia and supporting protection of nature. In Washington, President Duque met with businessman Jeff Bezos and spoke with the President of the Mars food industry and managers of clean energy companies.

businessman Jeff Bezos and spoke with the President of the Mars food industry and managers of clean energy companies.



Ver Noticia

Colombia será uno de los primeros países en lograr que el 30% de su territorio esté compuesto por áreas protegidas

9 de las más importantes organizaciones filantrópicas del mundo anunciaron la donación de 5 mil millones de dólares para apoyar a países que busquen convertir el 30 por ciento de sus territorios en áreas protegidas.

Colombia will be one of the first countries to achieve 30% of its territory is composed of protected areas. 9 of the world's largest philanthropic organizations announced a \$5 billion grant to support countries seeking to convert 30 percent of their

territories into protected areas.



Ver Noticia

Proteger el Amazonas no es una opción, es un deber moral, subrayó el Presidente en encuentro de expertos en Nueva York

El Mandatario fue el orador en el evento 'El Amazonas que queremos, una llamada a la acción para evitar el punto de inflexión y para el avance del desarrollo sostenible', moderado por el presidente de Conservación Internacional. **Protect the Amazon is not an option, it is a moral duty, stressed the President in an expert meeting in New York.** The President was the speaker at the event 'The Amazon that we want: a call to action to avoid the tipping point and to advance sustainable development', moderated

by the President of Conservation International.



Ver Noticia

Presidente sostuvo encuentro con Michael Bloomberg, Enviado Especial del Secretario General de la ONU para la Ambición Climática y Soluciones

Durante su encuentro dialogaron sobre cambio climático, la biodiversidad y la necesidad de movilizar fondos de manera más eficaz para lograr los objetivos ambientales.

President met with Michael Bloomberg, UN Secretary-General's Special Envoy for Climate Ambition and Solutions. During their meeting, they discussed climate change, biodiversity and the need to mobilize funds more effectively to achieve environmental goals.

for Climate Ambition and Solutions. During their meeting, they discussed climate change, biodiversity and the need to mobilize funds more effectively to achieve environmental goals.

PAZ CON LEGALIDAD



[document three years ago.](#)

La transformación de los territorios para la Sustitución de cultivos es una realidad gracias a la política de Paz con Legalidad

A través la implementación de todos los programas dirigidos a la sustitución de cultivos, este gobierno ha hecho realidad lo que hace tres años solo era un documento escrito.

The transformation of territories for the Substitution of crops is a reality thanks to the Peace with Legality Policy. Through the implementation of all programs aimed at crop substitution, this government has made a reality of what was only a written

DEPORTE



[volleyball national team, with their 3-1 win over Brazil, won the South American senior silver medal and, for the first time, qualified for the 2022 FIVB Volleyball Women's World Championship.](#)

¡Histórico! Colombia, subcampeón suramericano y va al mundial de mayores de voleibol femenino

La selección nacional femenina de voleibol, con su triunfo 3-1 sobre Brasil, obtuvo la medalla de plata del suramericano de mayores y, por primera vez, clasificó al mundial de mayores de voleibol femenino.

Historic! Colombia is silver medal in the South American Championships and goes to the 2022 FIVB Volleyball Women's World Championship. The women's

*Traducción no oficial**